



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九三年十月十三日
星期三

目 錄

持續經濟發展有賴公開市場及法治	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
尋找公平及公開選舉議程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
國際標準日	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
國際齊抗天災日	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
三間院校擬改用大學名稱	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
中環半山自動扶梯周五試用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
港督巡視深水埗區	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
政府擬協助電子業提高競爭力	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
兩幅政府土地拍賣總成交逾四億四千萬元	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
越南非法入境者返海南	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：

頁

持續經濟發展有賴公開市場及法治

港督彭定康今晚（星期三）表示，持續的經濟發展有賴公開的市場及法治，而非保護主義及弱肉強食的手段。

港督表示保護主義及資助不單助長低效率，也有助貪污的產生。

他警告說保護主義對歐洲絕無益處。

他說：「歐洲應該在意識形態上是自由貿易——這是下一世紀真正的奮鬥目標。」

港督在出席歐洲／東亞經濟論壇的開幕晚宴上呼籲，若歐洲不採取此路向，它只會增加從歐洲以外來的問題。

「在條例及關稅障礙的背後，歐洲不會復興其競爭力，重振其貨品的質素，亦不會有時間去減低社會的經常費用。」

港督表示，若缺少了競爭的刺激，歐洲將會變得「擁腫、狡猾及無競爭力。」

他希望東、西歐能利用其地區合作的充分經驗，在貿易及環境上領導世界。

他說，爭取持續增長及在現在和將來不斷地及和平地去處理問題的唯一方法就是「實誠和自由的多邊貿易制度」。

港督期望於十二月舉行的烏拉圭回合談判有一個成功的結果。

「若談判不成功，後果將可怕得難以想像。若談判成功，前景則會大大令人滿意——當市場開放、經濟扭曲的情況會減少，也會有穩定和持續的增長機會。」

他說，非但香港，整個亞洲也是一起面對將來的風浪。

港督說：「這個地區的國家一個接一個超越世界。市場經濟在世界上這個角落散發光芒。」

尋找公平及公開選舉議程

港督彭定康今日（星期三）表示，英方代表會集中於一個議程，就是如何能夠達致公平、公開及能為人接受的選舉安排。

港督在巡視深水埗區後回應新聞界查詢有關中方官員最近的批評時說：「我認為尋求積極及有建設的解決方法遠較只是批評我們來得更為重要。」

在查詢有關直通車概念的客觀標準時，港督說：「我們確實想做的就是確保在一九九五年前已清楚遊戲的規則，這不單是對未來的立法局議員，還包括那些將會參與投票的人。」

「在一九九五年，當選民進行投票，但卻不知道他們所選舉的人是否能夠直通過渡到一九九九年，這實在是不可能的。」

至於將區議會和兩個市政局的選舉分開處理的問題，港督說：「大家必須認識到的重要事情就是，現在時間是極之緊迫。」

「實際上，我們已把事情分拆得極為細緻。我們必須在明年七月前完成有關立法局選舉的立法程序。」

「是故，若要談到把區議會和兩個市政局的選舉分開來處理，若能依照我的建議來進行時，這將會受到歡迎；同時我們並可繼續處理那些問題而毋須無了期地談下去。」

「不過，若要是我的建議獲得接納，我們亦只有很少的時間去處理有關立法局事宜。」

「所以，我希望中方暫時擱下那些原來是不富爭議的事情。」

——完——

國際標準日

香港明日（星期四）將與世界多個國家一起慶祝第二十四屆國際標準日。該日標誌著國際標準發展的另一里程碑。

國際標準化組織和國際電工技術委員會各成員國均會在每年的十月十四日慶祝世界標準日。

工業署副署長馮載祥說：「這個一年一度的盛事，目的是在表揚數以千計的專家在釐定國際標準上所付出的共同努力。」

「今年，國際標準化組織和國際電工技術委員會選定了『國際標準提高資訊管理效率和質素』為主題。」

國際標準化組織和國際電工技術委員會主辦。該兩個組織一直致力發展國際產品標準，並努力協調世界各國的標準制度，使製造商和消費者受惠。

與此同時，香港則密切注視該兩個組織在制定產品標準方面的發展。

馮載祥說，香港的經濟倚重出口，而近年其主要市場亦越來越重視產品質素和消費者安全的問題。

他補充說，因此，香港十分需要一項全面和進取的資料服務，向本地廠家提供海外市場所採用的所有產品標準、規例、測試準則、檢定標準及有關問題的資料。

為向廠家推廣國際標準，並喚起他們對產品質素的關注，工業署在一九八六年成立產品標準資料組。該組的其中一項工作是搜集和整理香港海外市場對產品標準的要求，並向工業界提供有關資料。

產品標準資料組設有資料圖書館，存備約八萬冊香港主要市場的国家標準，以及國際標準化組織和國際電工技術委員會出版的國際標準。

由一九八九年起，資料組已與海外的標準組織設立直線電腦聯繫，以便獲取海外產品標準的最新資料。

另外，資料組亦在一九九一年開始採用電腦輔助資料檢閱系統。

產品標準資料組亦開辦代售服務，售賣國家和國際的產品標準。

此外，該組又獲批准複印和售賣澳洲、英國、歐洲、國際標準化組織和國際電工技術委員會所訂標準的影印本，以供家用。

這項代售服務越來越受廠商歡迎。今年四月至九月的銷售量較去年同期增加了百分之十。

另一方面，資料組亦開設技術諮詢及指導服務，向廠商闡釋海外標準的技術內容，並在有需要時提供意見，使產品能符合指定的標準。

本地製造商和出口商對這項服務深表歡迎；資料組接獲的諮詢數目由一九八六年的六十個增加至九二年的二千一百七十個。

為協助製造商維持競爭能力，並使香港工業能在國際上建立以質為本的形象，從以促進其未來發展，政府推行了品質改善計劃，向有意改善生產的製造商提供援助。

這項計劃包括改善香港現時推動產品質素的基礎結構，並在一九九〇年三月展開為期三年的品質宣傳運動，以加強本地製造商對品質要求的認識。

此外，當局成立了香港品質保證局，負責管理一項以ISO 9000品質管理標準為基礎的證書頒授計劃，使自願符合要求的公司能獲取證書。

截至目前為止，共有超過八十間公司獲頒授ISO 9000國際品質管理證書。另外，尚有為數不少的公司正準備接受ISO 9000的最後審核。

馮載祥說：「政府除了協助本地工業符合海外市場對產品標準和檢定的各項要求外，同時亦十分關注進口或本銷產品的安全。」

他說：「政府已在某些事項上制定了一些與安全有關的規例和措施，這些事項包括船隻及有關裝備、食物和藥品、道路交通、建築、消防服務和輻射等。」

「另一個例子便是在今年七月生效的玩具及兒童產品安全條例。」

— 完 —

國際齊抗天災日

保安司區士培今日（星期三）表示，社會整體必須做好準備，在災害發生時能作出負責及明智的行動，這樣做往往能避過慘劇。

區士培在主持國際齊抗天災日展覽及研討會開幕禮時表示，香港政府有全面計劃應付天災，雖然惡劣天氣不時出現，所造成的損失卻越來越有限。

但他認為沒有準備工作或計劃是十全十美的，亦不能期望這些工作或計劃可以預測或應付所有事故。

他補充說：「不過，我們正不斷力求改善。如果經驗顯示我們的計劃某部分需要改善，政府便會馬上作出必須的更改。去年五月發生嚴重暴雨後推行的暴雨警告系統便是一例。」

區士培強調軍憑政府提高警惕及擬定計劃並不足以使抗災計劃發揮效用。公衆在這方面也要負起重任。

他希望今日的展覽和研討會能提高社會人士的警覺，從而加強本港抵抗天災的一貫努力。

今日主持開幕禮的嘉賓還有教育署署長黃星華及天文台台長岑柏。

岑柏在研討會上說，發出任何警告往往是以保障市民生命和生計為首要的考慮因素——這個優先次序原則永不應改變。

他指出，首先需要一套有成效及有效率的警告系統，以減輕任何天然禍害的影響，以及避免與天氣有關的災害。

在以往的日子，天文台已更改及改善熱帶氣旋及暴雨警告系統。

他說：「這些改善，旨在確保市民明白這些警告，並及時獲得有關信息。」

該展覽及研討會由教育署及皇家香港天文台合辦，出席研討會的人士約有八十名學校校長和教師。

在研討會上，首席助理保安司呂建勳主講「發生天災時緊急應變工作的協調」，天文台代表梁榮武及教育署代表劉敏立分別主講「熱帶氣旋和暴雨的預測及警告」和「教育署在惡劣天氣下與有關部門及學校的聯繫」。

— 完 —

三間院校擬改用大學名稱

大學及理工教育資助委員會（教資會）原則上支持香港理工學院、香港城市理工學院及香港浸會學院改用大學名稱的建議。

教資會主席梁錦松今日（星期三）在記者招待會上表示，教資會已正式通知三間院校有關實施院校自行評審的決定，以及原則上支持三間院校較早提出改用大學名稱的建議。

在不設條件的情況下給予三間院校自行評審地位的建議，已於本年七月獲得港督會同行政局通過。

梁錦松說：「在本年九月的會議席上，教資會進一步研究這事，包括經有關院校和香港學術評審局同意，轉移學位課程的評審責任的過渡安排。」

「教資會已同意三間院校應即時負起自行評審的責任。」

三間院校已獲邀提交詳盡的建議，以便教資會能就申請改用大學名稱一事向政府作出推薦。

三間院校的建議書應包括院校擬採用的中英文名稱，以及因擬改用新名稱而導致院校的組織結構的任何改變。

教資會將於明年一月的會議上考慮院校提出的意見，之後並會盡快向政府提交建議。

中環半山自動扶梯

周五試用服務市民

市民大眾將可於星期五（十月十五日）清晨六時起，試用中環至半山自動扶梯，來往半山住宅區及中環商業區。

正式啓用典禮將於稍後舉行。

中環至半山自動扶梯由德輔道中之高架行人道為起點，通過中央街市後，蜿蜒穿越閣麟街、荷李活道、些利街、卑利街至干德道為終點。

運輸署助理署長李樹榮說，由於空間所限，不能建造兩套扶梯分別供上山及下山之用。

李樹榮說：「因此要實施潮水式運作。自動扶梯將於每日上午六時至十時向下行往中環，然後轉為向上行往干德道至晚上十時。扶梯系統於其餘時間，也是在全日最少人使用的時間內停止操作，但可供作普通梯級使用。」

他說，為確保公眾人士能正確及以安全方式使用該扶梯，當局已印製一批主要刊載有安全信息的宣傳刊物，包括路線圖海報、使用守則月曆、使用須知單張及使用守則。

市民可前往下列地點索取：

- * 位於美利道多層停車場大廈地下之運輸署港島牌照事務處；
- * 位於海港政府大樓之中西區政務處諮詢服務中心；及
- * 恒生銀行總行及其中區之三間分行。

此外，這些宣傳刊物亦已分派往中西區內的一百二十七間學校、一百七十八個互助委員會、四百九十個業主立案法團及二百座商業大廈內的寫字樓及商店，使安全信息能廣泛宣傳，並盡量到達更多可能使用該扶梯系統的市民。

李樹榮強調，為所有人士的方便及安全着想，使用自動梯系統的人士必須嚴格遵守安全守則，而這些守則都是非常容易遵守的。

這些守則包括：

- * 緊握扶手，靠右站穩。脚部切勿觸及自動扶梯／自動行人道兩旁；
- * 不得阻塞自動扶梯／自動行人道出入口；
- * 不可循反方向行走。不得嬉戲或在靜止的自動扶梯／自動行人道上逗留；
- * 兒童須由成年人陪同，方可使用自動扶梯系統；
- * 不可攜帶大件或重型物品，包括貨物、手推車、單車等。如攜帶寵物必須抱緊；
- * 如非危急，切勿觸動緊急按鈕；
- * 必須遵照操作人員指示。

系統在操作期間，會由四名工作人員及一名當值操作員分別在現場和控制室監察整套系統。當值控制員是透過閉路電視系統，在位於堅道的控制室進行監察工作。此外並有廣播系統，在有需要時向行人發出安全指示。

閉路電視及廣播系統均接駁警務處位於軍器廠街的指揮及控制中心。警方可透過閉路電視監察系統情況，並在有需要時利用廣播系統向大眾發出消息，在系統停止操作的時間內會有工作人員巡邏，防止被人破壞。

該系統以行人天橋橫過大部分的道路交界處。除交通流量少的士丹頓街、伊利近街及摩羅廟街外，其餘地點均設有分層過路設施供行人使用。為加強安全措施，該等地面交界處設有斑馬線。於該系統開放後，運輸署將會緊密監察有關的交通情況。

該系統的使用將會被監察。在該系統操作的前後，運輸署將會進行檢討，計算在該系統的範圍內車輛和行人之流量。

李樹榮說：「預料公共交通實際上將不會受中環至半山自動扶梯的啓用影響，因其是預算幫助紓緩市民現時對公共交通服務迫切的需求。」

至於設計和建造有關系統方面，路政署高級工程師馬利德表示，該扶梯是一套可以反方向操作的機動單向行人道系統，路線總長約八百米，總爬升高度一百三十五米，由二十道自動梯、三條自動行人道及沿線行人道組成。

除士丹頓街、伊利近街及摩羅廟街三處地面過路點外，扶梯沿途設有透明上蓋，日間陽光照入時，即使乘扶梯穿越狹窄街道，也有足夠的日光。

此外，扶梯的裝飾和沿線的環境美化工作，亦力求和四周環境配合。

該工程於財務委員會批准撥款二億零四百六十萬元（按一九九〇年十二月價）後，於一九九一年二月動工興建。工程已大致上完成。

馬利德說：「由於在興建期間出現的通貨膨脹和價格浮動，我們現正向財務委員會尋求額外撥款。」

他續說：「將要求增加的銀碼遠不及報章報導的二億七千萬元。批款的程序是符合容許以非固定價格批出的工務工程調整價格的標準安排的。」

— 完 —

港督巡視深水埗區

港督彭定康今午（星期三）巡視深水埗區，藉此了解該區最新發展情況。

他首先到南昌街賽馬會盲人中心探訪眼科診所，並觀看該中心的職員利用電腦將書籍轉化為點字的製作過程。

港督接著前往鴨寮街瀏覽。該處的店舖以集中售賣二手音響器材、電子零件及電子和電動產品而聞名。

彭定康其後到在基隆街和北河街交界的市政大廈建築地盤視察，聽取勞工處職員簡述地盤各項工業安全措施。

結束行程前，港督在南昌社區中心會晤區議員、市政局和立法局議員。

陪同港督巡視深水埗區有港九政務署長周群娣及政務專員黎蕙明。

政府擬協助電子業提高競爭力

一個由政府聘請進行旨在尋找方法協助本港電子業進一步增長及提高競爭力的顧問研究，將於今年年底完成。

工商司周德熙今日（星期三）在第十三屆香港電子產品展覽會開幕禮上致辭時說，他希望這個研究能對電子商提供有用的資料和建議。

周德熙說，該顧問研究是一連串定期對個別工業所作的研究的一部分，亦是政府對支持香港的工業作進一步發展的其中一項積極行動。

他說：「同時，當局不久便可透過工業及科技發展局撥出經費，資助工業支援計劃。」

周德熙說，電子工業對本港經濟至為重要。

他說：「它是我們製造業中出口收益第二大的行業，僱用工人六萬名。去年，它佔本港產品出口總額百分之二十六。」

周德熙說，電子業仍有繼續發展的餘地，部分原因是中國對電子產品的需求甚殷。

他說：「在今年上半年，中國超越了美國成為本港的電子產品的最大市場。」

「在上半年，中國由香港輸入了總值二百六十億元的電子產品，比起去年同期大幅增加了百分之四十一。」

兩幅政府土地拍賣總成交逾四億四千萬元

地政總署今日(星期三)公開拍賣兩幅政府土地，總成交價為四億四千五百萬元。

第一幅土地，座落沙田第十一區安心街與安耀街交界處，由J A C O LIMITED 以三億九千五百萬元成交。底價為三億二千萬元。

該幅土地面積約四千二百平方米，供作工業及／或貨倉(危險物品貨倉除外)用途。

發展商須於一九九七年十二月三十一日前完成不少於二萬三千九百四十平方米的樓面。

第二幅土地，在元朗東頭工業區德業街，面積約三千五百五十五平方米，由B E T T E R I S E C O M P A N Y L I M I T E D 以五千萬港元購得。底價為四千萬元。

該幅土地供作工業／或貨倉(厭惡性行業除外)用途；及第一層限作汽車修理工場。

發展商須於一九九六年十二月三十一日前完成不少於一萬七千零六十四平方米的樓面。

是次土地拍賣在尖沙咀香港文化中心音樂廳舉行，並由政府地政監督夏挺賢主持。

— 完 —

越南非法入境者

乘飛機遣返海南

政府今日(星期三)起一連三日以飛機遣返經中國來港的越南非法入境者。第一天共有一百一十四名非法入境者分別乘搭兩班航機遣返海南省。

這兩批人士包括六十三名男子、三十四名女子、十一名男童及六名女童。

未來兩天已經安排了另外四班航機把約二百二十名越南入境者遣送回海南省。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十月十三日

		百萬元計

開市戶口結餘		二四三五
流動資金調節機制償還款額		減四三五
流動資金調節機制結算後之戶口結餘		二〇〇〇
今日淨注資／抽離款額		增一〇〇〇
流動資金調節機制今日運作效果		減一二八一
收市戶口結餘		一七一九
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	-----	-----
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 112.1 *-0.1* 13.10.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
-----	-----
一星期屆滿	二點三五厘
一個月屆滿	二點五二厘
三個月屆滿	二點六六厘
六個月屆滿	二點八二厘
十二個月屆滿	三點一一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
-----	-----	-----	-----	-----
十三個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點五七	三點一七厘
十六個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點八四	三點三六厘
十九個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點二六	三點六一厘
二十二個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點六六	三點七二厘

總成交額

一百六十一億二千一百萬元。



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九三年十月十三日
星期三

立法局會議稿 (增刊)

目錄

大部分香港法例需加以改編	一
港府將就反歧視法例作出決定	一
卡拉OK場所須守消防安全規定	三
推行公務員本地化臨時修訂政策決定正確	四
政府盡量為各類發展提供足夠土地	四
政府決心保障投資者利益	五
公共屋邨租金低於成本	五
共十三項公共工程獲財委會撥款但未動用	六
高等院校有獨立自主權聘教學人員	七
銀行業並無特別規定自動櫃員機保養	八
僅兩名菲律賓外勞來港任司機	八
教育統籌司闡釋開辦學校資格	九
政府會教導市民正確使用中草藥	十
多份人權報告將提交立法局	十
現行醫療服務收費政策不會改變	十一
遏止租客被暴力強迫遷出的措施	十一
英國支持多項環境保護條約	十二
港海船上賭博活動受限制	十二
違反工業安全條例罰款提高	十三
計劃賦予勞工處處長更多權力	十三
政府積極推行醫護體系改革	十四
繼承權條例草案盡快提交立法局	十五
立法局通過林鉅津有關醫療費用動議	十六
	十七

大部分香港法例需加以改編

律政司馬富善今日(星期三)在立法局表示，香港的整套法例，共有五百八十七條條例，其中大部分須在不同程度上加以改編，以確保這些條例在文字及實質的規定方面，與基本法均沒有抵觸。

馬富善在回覆劉慧卿議員提問時表示，律政署有一項法律改編計劃，以修訂可能與基本法有抵觸的香港法例。

他說：「根據這項計劃，所有條例會由有關的決策科進行初步檢討，然後交由律政署的法律本地化及改編組詳加研究和分析。」

「跟著便會擬訂個別條例的改編建議，在聯合聯絡小組中與中方討論。」

「這些建議將列在多項條例草案的附表，在未來三年提交本局通過，以便在一九九七年七月一日起生效。」

當被問及政府對基本法的解釋方面曾有困難，馬富善指出，根據基本法的規定，基本法的内容將由香港特別行政區法院，或在某些情況下，由全國人民代表大會常務委員會解釋。

他承認在擬訂現行法例所需修訂，以求不會抵觸基本法的過程中，我們顯然需要考慮基本法某些條文的意義。

他說：「為確保我們的理解與中方相同，我們會諮詢他們。」

「很明顯，我們在改編香港法例以符合基本法的問題上，如能與中方達成一致意見，那便是最佳方法，可確保全國人民代表大會常務委員會不會根據基本法第一百六十條，宣布我們的法例與基本法有所抵觸。」

— 完 —

港府將就反歧視法例作出決定

衛生福利司黃錢其濂今日(星期三)說，政府已下定決心，實施一切可能辦法以排除社會上對弱能人士的歧視，使他們能夠融入社會，並為他們提供均等機會。

她續稱，政府將繼續進行那些曾受到區內人士反對的康復服務計劃，並繼續努力令有關居民接受這些計劃。

黃錢其濂在立法局回答林鉅成議員的提問時說，近期有些地區的居民對於在區內設立康復設施提出反對，這可以清楚顯示，儘管居民的歧視只局限於個別地區，歧視的確是一個存在的問題。

她強調說：「弱能人士是有權享用康復服務的。」

「我亦謹此向那些弱能人士及為弱能人士爭取權益的人士在面對歧視時仍能充分維持其尊嚴並予以忍讓致意。」

黃錢其濂指出，今年較早時，社會人士曾呼籲制訂反歧視法例，以保障弱能人士的權益。

最近東頭邨家長資源中心被人惡意破壞一事是斷斷不能接受。此次事件促使政府重新檢討未來的策略。

她指出，最迫切問題就是市民對弱能人士公然存有歧視，有時甚至直接騷擾他們。

她說：「為了解決這個問題，我指望在明年初能夠就反歧視法例，以及該法例所涉及的範圍應最能切合本地需要和環境等事宜作出決定。」

她呼籲一般市民給予支持，使有效地消除社會人士對弱能人士的歧視。

她指出，由現時到一九九六至九七年度止，用於公衆教育的經費會達三千一百萬元。

公衆教育活動將針對精神病康復者及弱智人士的特別需要，並以地區居民為教育對象。

康復服務教育委員會亦已設立一個綜合系統監察公衆教育活動的進度及評估其成效。

此外，教育署多年來均十分重視向成長期的年青人灌輸有關對弱能人士的正確認識和應採取的態度。

有關弱能人士的課題業已編入現有中小學的課程內。

一個名為「常識科」的新學科亦將於一九九六年九月納入小學課程，有關課題將包括弱能人士的本性、需要、權利及潛質。

當局現正籌備一套新的教育電視特備節目，並將於明年三月在學校播放。

當局亦鼓勵學校舉辦姊妹學校計劃及公益少年團等各類課外活動，以促進學生對弱能人士的了解。

— 完 —

卡拉OK場所須遵守消防安全規定

當局已成立一個跨部門工作小組，專責研究管制卡拉OK場所的辦法。

保安司區士培今日（星期三）在立法局回覆鄧兆棠議員問題時作上述表示。

他說，工作小組會考慮的其中一項辦法是實施發牌制度，以對付未成年少女在卡拉OK場所工作的問題，並訂明衛生、消防和建築物安全規定。

所有處所均須遵守建築物條例和消防條例的消防安全規定。

他補充說，卡拉OK場所亦都一樣，雖然該等場所毋須遵守任何特別的消防安全規定。

當局估計截至本年九月底，本港有七百二十七間場所提供卡拉OK娛樂設施，其中四百九十五間以會社形式經營，或為領有牌照可供應食物或酒的地方，其餘二百三十二間則設於住宅或商業樓宇內，只領有商業登記證。

他說，現時並無跡象顯示領有牌照的卡拉OK場所未能符合消防安全規格，或較其他處所或場所容易發生火警。

在一九九一年，並無卡拉OK場所發生嚴重火警，一九九二年則有一宗，而今年到目前為止亦只有一宗。

推行公務員本地化臨時修訂政策決定正確

公務員事務司陳方安生今日（星期三）在立法局回答唐英年議員的提問時表示，各界對有關按海外服務條件聘用而本身屬香港永久居民的公務員轉以本地條件受聘問題的反應實屬過激，與可能產生的影響不符。

她續稱，消弭因推行此修訂政策而造成的公務員內部分歧的最佳辦法，是繼續積極而公平地施行本地化政策，為公務員製訂無分本地和海外服務條件的嶄新聘用條件，以及與有關方面共同構思較長遠的解決辦法。

她補充說：「政府正是朝這方向往前走。換句話說，我們應展望將來，而不應回望過去。」

在被問及為何在公布已修訂的本地化政策之前，並無徵詢各有關的公務員職方協會及立法局的意見時，陳方安生解釋說：「各公務員協會、公務員及資助機構員工事宜常務小組及有關人士均曾向我們表達意見，而我們亦深明各有關方面的立場。」

她說：「假如我們要進行正式討論，恐怕須將本地化政策的主要部分暫緩施行才得以進行。」

「政府一經公開承認舊政策存有缺點，便不應再切實執行舊政策。我們不贊成暫緩執行的辦法，因為這樣等於說政策出現真空。」

「較佳的辦法是在就較長遠安排進行全面諮詢前，先施行一項臨時政策。我們仍然相信這是正確的決定。」

陳方安生亦指出，從本地和海外獨立人士所獲取的法律意見強烈顯示，就適用於香港永久性居民方面而言，以前的本地化政策與人權法案有所抵觸。漠視這些法律意見，並繼續施行我們認為有缺點的 policy，實屬不負責任的行為。

政府盡量為各類發展提供足夠土地

政府的政策是盡量為各類發展提供足夠的土地。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局回覆黃秉槐議員時作出上述表示。

伊信說：「在擬訂分區計劃大綱圖，取代發展審批地區藍圖時，政府考慮市民對房屋的需求、基本設施的提供、地點是否容易到達，以及環境、交通問題和其他規劃的考慮因素，劃出土地作住宅發展之用。」

他說：「一九九零年八月至一九九三年九月期間，規劃署共接獲五百七十二份要求在中期發展審批地區及發展審批地區藍圖所包括的範圍內進行住宅發展計劃而提交的規劃申請書。」

大部分是小型屋宇發展計劃的申請書，計劃所涉及的總樓面建築面積約為二百萬平方米。

伊信表示，一九九三年九月初，在五百七十二份申請書中，有二百七十五份已獲批准，所涉及的總樓面建築面積為十二萬四千三百八十平方米，另有二百四十七份申請被拒，五十份申請被撤回。

— 完 —

政府決心保障投資大眾利益

財經事務司簡德倫今日（星期三）在立法局回答黃震遐議員提問時說，香港政府積極調查聯合集團及其附屬公司的集團事務，顯示政府當局決心運用所擁有的權力，保障投資大眾的利益，以及促進市場的健全及聲譽。

他續稱：「這宗調查所取得的成果，顯然遠超過『只是提交一份報告』。」

「報告書得到本港及海外媒介的積極反應，導致加強市民對公司監管的意識。」

聯合集團的調查報告書，在一九九三年八月二十八日提交財政司，報告書大部分內容已在九月十八日公開發表。當局已立即把報告書交予執法及監管機構，以及該宗調查所涉及的二十七間公司。

簡德倫說：「現在應由他們決定在其各別權責範圍內採取何種行動，以及執行這些行動。」

— 完 —

公共屋邨租金低於成本

「成本租金」對於釐訂房屋委員會轄下屋邨的租金，並無直接影響。釐訂房委會轄下屋邨的租金時所考慮的因素，包括租戶的負擔能力、屋邨比對價值、通貨膨脹、一般家庭收入趨勢、管理及維修開支以及差餉。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回答譚耀宗議員的問題時作上述表示。

伊信指出，成本租金是理論上釐訂的租金水平，以收回在提供租住公屋方面的折餘建設成本和經營費用。實際上，所收取的租金是低於成本租金的，而成本租金數字只供在釐訂租金時作參考用途。

伊信解釋，新落成屋邨的成本租金數字，是按個別建屋計劃的投標價格及其臨時差餉估值計算出來的，因此，新屋邨的成本租金數字，以及市區和新界各組屋邨的成本租金數字，均有不同。

至於計算方法和考慮的因素，建設成本包括建築費、各項費用、間接費用，以及在建築期間收取的利息。

他說：「建設成本是按照預計建築物有超過四十年的使用期，以百分之五的利息計算折舊（以直線折舊法計算）。此外，還有經營費用，包括管理費用、維修費用和預墊差餉等。」

「這兩方面費用的總和，就是興建和維修一批屋邨每年所需的費用；而這項費用之後會換算為平均每月成本租金，以供在釐訂各個屋邨的租金時作比較之用。」

— 完 —

共十三項公共工程獲財委會撥款但仍未動用

已獲財務委員會批准撥款而仍未動用的公共工程計劃有十三項。

庫務司曾蔭權今日（星期三）在立法局以書面回覆張文光議員的提問時作上述表示。

他指出，有關計劃的撥款仍未動用，因為：

- (一) 有兩項計劃的收地工作需時比預期為長；
- (二) 有三項計劃已委託其他機構進行，而工程必須完成至政府滿意的程度，才會付款；
- (三) 有四項計劃屬於「建造營運及移交」合約，須根據指定合約階段分期付款。第一期付款，通常在建築工程動工九至十八個月後才支付；
- (四) 有兩項計劃須待中英政府商討後決定；及
- (五) 有兩項計劃由其他來源提供資金。

庫務司表示一般申請額外撥款的情況，是財務委員會已批准的應急費用，不足以應付在招標階段未有預見的額外工程項目開支。除這種情況外，應無須再向財務委員會申請額外撥款。

至於工程的執行方面，工務司已負起擔任工務進度委員會主席的責任，該委員會專責監察公共工程的進度，並在有需要時，作出補救行動。

— 完 —

高等院校有獨立自主權聘教學人員

本港九間高等院校聘用教學人員，是根據應徵者的學歷、學術專長、專業資格、教學和研究經驗，以及個人特質來決定的；在聘用某些學科的教職人員時，亦考慮應徵者在國際上的聯繫。

若本地應徵者與海外應徵者同樣符合院校訂定的聘用條件，有些院校則會給予本地應徵者優先考慮。

其他院校會在世界各地招聘教學人員，而不理會應徵者的種族、國籍或原居地等的其他因素。

教育統籌司梁文建今日（星期三）在立法局以書面回覆李華明議員的提問時作上述表示。

一九九三至九四年度本港九間高等教育院校聘用的本地及海外教學人員數目分別是一千四百六十三人及一千二百二十一人。

梁文建指出，本地和海外教學人員聘用條件的差別，主要在於旅費和行李津貼、房屋福利，以及海外教育津貼的申領資格。這些院校海外教職員的服務條件，必須與外籍公務員的服務條件相若。

而公開進修學院正着手檢討其教職員的總薪津額，目的是制訂一套本地和海外教職員劃一服務條件的新薪津方案。

— 完 —

銀行業並無特別規定自動櫃員機保養

現時銀行業並無特別規定自動櫃員機的運作及保養，但自動櫃員機出錯的事例甚少。

財經事務司簡德倫今日（星期三）在立法局以書面回覆黃震遐議員的提問時作上述表示。

他指出，個別銀行則一定有本身的內部規定，以防止機械故障或干擾，因為確保這個重要服務機制健全可靠，符合銀行本身的利益。

但若客戶因自動櫃員機交易而與銀行發生糾紛，可先向消費者委員會投訴。客戶亦可透過法院尋求補救，就如其他商業交易糾紛的情形一樣。

他說：「香港所採用的自動櫃員機及保障方法，與其他主要財經中心沿用的相若。」

「標準的安全措施，包括使用私人密碼，將敏感的交易數據譯成密碼及實行其他內部核數措施。這些措施，都為銀行及其客戶提供保障。」

— 完 —

僅兩名菲律賓外勞來港任司機

過去兩年，只有兩人根據輸入勞工計劃由菲律賓來港擔任司機職位。他們均為男性。

運輸司鮑文今日（星期三）在立法局以書面回覆文世昌議員的提問時作上述表示。

鮑文指出，他們須參加運輸署根據道路交通（駕駛執照）規例所安排的駕駛考試。兩人均考試及格，並在受聘前獲簽發駕駛執照。

而這項規定同樣適用於將來根據輸入勞工計劃來港擔任司機職位的菲律賓人。

— 完 —

教育統籌司闡釋開辦學校資格

申請開辦資助學校的團體必須屬非牟利團體，及已根據稅務條例獲得豁免繳稅。

此外，該團體亦必須根據公司條例成為法團，其組織章程必須包括教育署規定的標準條文；這些條文主要是與審慎監管及校董會的委任有關。

教育統籌司梁文建今日（星期三）在立法局以書面回覆黃宜弘議員提問時作上述表示。

梁文建表示，政府在考慮各申請時，會根據下列準則：

- * 分配後所開辦的學校能否提供質素優良的教育；
- * 該項分配是否有助於順利推行各項核准政策；及
- * 該項分配會否為家長提供較廣泛的選擇。

梁文建解釋：「為確保學校管理完善和運作良好，政府只會向具備辦學經驗、證實有辦學能力、可靠及財政基礎穩健的團體分配新的學校。」

「通常，政府會把新學校分配給新的團體，或並無在同一地區開辦同一教育階段的學校的現有辦學團體。」

他補充：「申辦團體的信譽及聲望，亦會在考慮之列。」

若要把位於需求量大降地區的學校遷往需求量上升的地區，現有辦學團體的申請將獲考慮。

教育統籌司指出，倘若其他條件全部相同，政府則會考慮遞交申請的時間先後。

截至一九九三年九月三十日，分別共有一百三十四及七十七個團體申請分配開辦小學及中學。

迄今接獲的二百一十一份申請當中，有一百三十六份遞交已超過五年，七十二份遞交已有一至五年，至於餘下的三份，則是在去年遞交的。

政府會教導市民正確使用中草药

政府一向都會將引致中毒事件的中草藥名稱公布，而日後亦會繼續這樣做，藉以提醒及教導市民如何正確使用這些中草藥。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局以書面回覆楊孝華議員的提問時表示，政府明白到有需要教導市民認識使用中草药的安全及正確方法。

她說：「透過舉辦各項健康教育活動，衛生署為市民提供有關烈性中草药的毒性及應如何處理此等中藥等資料。」

在過去三年共接獲二十三宗涉及使用中草药中毒的報告。其中二十二宗中毒事件是由於不正確使用川烏和草烏而導致的，包括過量服用、服用未炮製妥當的川烏和草烏，或沒有遵循煎藥指示。其餘一宗則是誤將開羊花當作凌霄花而導致的。

— 完 —

多份人權報告將提交立法局

由現時至一九九七年六月三十日，將有五份有關香港的報告到期向聯合國人權委員會提交。

香港政府將會保持向立法局提交此類報告的做法。

署理憲制事務司梁展文今日（星期三）在立法局以書面回覆葉錫安議員的提問時作上述表示。

到期提交的報告是：

* 根據公民權利和政治權利國際公約的第四次定期報告（應在一九九四年六月提交）；

* 根據經濟、社會與文化權利國際公約的第三次定期報告（應在一九九四年六月提交）；

* 根據消除一切形式種族歧視國際公約的第十三次及第十四次定期報告（分別應在一九九四年四月及一九九六年四月提交）；及

* 根據禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約的初步報告（應在一九九四年一月提交）。

梁展文說，由根據公民權利和政治權利國際公約提交的第三次定期報告開始，當局已採納向立法局提交這些報告的做法。

此外，在過去五年，英國政府根據公民權利及政治權利國際公約已向聯合國人權委員會提交有關香港的定期報告。

— 完 —

現行醫療服務收費政策不會改變

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局表示，除非進行徹底改革，否則沒有足夠理由改變公營醫院和診療所現行的醫療服務收費政策。

她續稱：「我們在『促進健康』諮詢文件中所探討的其中一個主要問題，就是現行醫療體系的收費辦法，因此，我們在進行諮詢工作時將會評估改革的需要。」

黃錢其濂以書面回覆梁智鴻議員的提問時說，現行的收費政策以直接的家屬關係作為決定病人是否具資格獲得資助醫療服務的主要因素。

目前，香港身份證持有者的配偶如能出示由主管當局所發出的結婚證書，則在使用本港的公營醫院和診療所的服務時，得以合資格者的身份支付費用。

此項政策對與香港居民結婚的所有外籍人士一律適用。

未能符合此項準則的人士，均被列為不合資格者，需要十足支付醫療服務的費用。

— 完 —

遏止租客被暴力強迫遷出的措施

警方將會由明年一月一日起，另外存備違反業主與租客（綜合）條例的罪行的統計數字。

保安司區士培今日（星期三）在立法局回答潘國濂議員的問題時作以上表示。

為了防止此類罪案及保護有關租客，當局已透過各區政務處及差餉物業估價署轄下各辦事處派發小冊子，提醒市民干預租客繼續住在所租樓宇的權利、騷擾租客或強迫租客遷出所租樓宇均屬刑事罪行，違者可被重罰。

區士培解釋說：「在接獲有關刑事罪行的投訴後，包括因業主和租客之間的糾紛或收回樓宇而引致的投訴，警方會展開所需的調查，並在適當時，起訴犯刑事罪行的人。」

「警方與差餉物業估價署並維持緊密聯繫，並有既定的程序處理有關業主與租客糾紛的事宜。」

「如無證據顯示有人違法，警方便會將有關個案轉交差餉物業估價署，由該署調解糾紛。」

— 完 —

英國支持多項環境保護條約

英國是有關環境保育的國際條約及協議的締約國，並已確認該等條約及協議適用於香港。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回覆文世昌議員的提問時作上述表示。

這些協議及條約包括移棲野生動物保護公約（波恩公約），國際重要沼地（水禽棲息地）協定（拉姆沙協定），瀕危野生動物植物種國際貿易公約關於消耗臭氧層物質的蒙特利爾協定書及倫敦公約。

伊信表示，英國並沒有在地球高峰會議上為香港作出需要將來履行義務的承諾。

— 完 —

港海船上賭博活動受限制

政務司孫明揚今日（星期三）在立法局表示，在本港水域內進行的船上賭博活動均受到限制。

孫明揚給詹培忠議員提問的書面回覆指出，現時並無證據顯示，有非法賭博活動在本港水域內的船隻上進行。

對於有船隻載客出公海進行賭博活動，他承認由於涉及本港水域以外的司法權，在監管方面特別困難。

他亦指出政府的政策，是無意管制在香港以外地區所進行的賭博活動。

以本港為基地的船隻來說，政府的首要工作是確保在這些船隻上的所有船員和乘客的安全。

最近在巴拿馬註冊客船「新東方公主」號所發生的火警，證明政府對所有在港船隻的防火及海事安全標準進行監管是正確的做法。

他說，政府會繼續採取有效措施，確保所有以本港為基地，載客遊覽的外國客船，亦能達至與在港註冊船隻相同的安全標準。

而現時兩艘載客出公海進行賭博活動的船隻均已接受檢查，並證明及格。

此外，他說本港的執法部門正全力監管所有使用本港港口的船隻所進行的活動，其中亦包括那些載客出海遊覽的客船。

同時，無論這類活動是在載客出公海遊覽的船隻上或是在來往本港與鄰近城市的船隻上進行，政府所進行的監管工作並沒有任何分別。

違反工業安全條例罰款提高

為對付一些不遵守工作安全法例的僱主及僱員，政府草議大幅提高違反工廠及工業經營條例的刑罰。

教育統籌司梁文建今日（星期三）在立法局會議動議二讀一九九三年工廠及工業經營（修訂）條例草案時表示，目前，工廠及工業經營條例及其附屬規例下違例事項的最高罰款額，由五千元至五萬元另加監禁十二個月。這些最高罰款額現已被認為是普遍過低，因為大部分罰款額自一九八一年以來均未曾作出調整。

現建議輕微的違例事項的最高罰款額應為一萬元、嚴重的違例事項為五萬元，而非非常嚴重的違例事項則為二十萬元，另須監禁或不須監禁。

梁文建解釋：「一般來說，『輕微的違例事項』主要是指技術上違反程序方面的法例規定，例如未有備存紀錄或登記冊，以及未有張貼法定的警告告示或標誌。」

「『嚴重的違例事項』是指較嚴重違反安全規例，但通常不會導致他人身體受到極嚴重傷害的違例事項，例如未有標示磨輪的最高速度及工地光線不足。」

「『非常嚴重的違例事項』則是指可能會導致他人有即時致命或身體受到極嚴重傷害的危險的違例事項，包括缺乏防止有人從高處墮下、或防止發生爆炸及嚴重火災等的保障設施。」

— 完 —

條例草案更包括授權勞工處處長發出作業守則。

梁文建說：「現行有關安全及健康的規例，雖已訂明安全規定，但也許未能就僱主及工人須遵循的程序與標準作出詳盡說明。」

「為補充有關法例條文，可取的做法是就特定的規例或工作範圍擬備作業守則，以一般用語訂明確切的標準及實際的指引。」

梁文建補充說：「有關人士若未能遵守作業守則的某項條文，雖不足以使其遭受刑事檢控，但在任何刑事訴訟中，法院或裁判官倘認為作業守則的任何條文，與所涉及的責任問題有關，則可把該條文作為考慮之列。」

條例草案押後辯論。

— 完 —

計劃賦予勞工處處長更多權力

一項授權勞工處處長根據鍋爐及壓力容器條例制訂規例的權力的條例草案今日（星期三）提交立法局。

教育統籌司梁文建在動議二讀一九九三年鍋爐及壓力容器（修訂）條例草案時表示，根據這項條例草案，港督會同行政局制訂有關鍋爐及壓力容器的各項安全標準、編號事宜、操作管制及收費的權力，將轉移給現時由勞工處處長兼任的鍋爐及壓力容器監督。

梁文建說：「目前，該監督已獲授權制訂現行條例下的其他附屬法例，即指定機件妥善證明書、及格證明書以及其他有關文件的形式。」

他補充說：「本條例草案如獲批准，將可減輕行政局在制訂技術性附屬法例方面的工作量。」

該條例草案押後辯論。

— 完 —

政府積極推行醫護體系改革

政府根據現行的政策建立了一個確保「病有所醫」的良好健康醫護體系，為求精益求精，仍要推行改革。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局就有關醫療費用、收費、豁免及保險事宜的諮詢文件發言時作上述表示。

她指出，醫護體系改革的理由很簡單。

她說：「作為一個負責而又關心市民的政府絕不會對急劇上升的醫療費用、日漸老化人口的需要和市民不斷改變的期望等問題視而不見，拒絕作出回應。」

「香港人其實較為幸運，因為我們有機會及早針對問題，採取相應行動，以免問題惡化。我們並不需要大改革，只需要一些預防性的改變。」

「這正是我們提出各種可行方案，力求改革的原因。」

因此，她強調，諮詢文件並非關於增加收費而是關於結構改變。

她相信，任何健康醫護體系的改革，必須獲得市民的支持，才可以立根。若要改革開花結果，政界人士、醫護服務提供者、專業人士和市民必須參與其事，加以支持。若要改革持久，我們必須採取循序漸進的方式，逐步實行並評估有關情況，方能落實改革。

她說：「我要求各位要正視改革的需要，並要求各位要有勇氣積極參與。本港的醫護體系其實並非與成本掛鉤，而是與民心相連。」

在整個諮詢期間，政府共接獲三百多份意見書。

而衛生福利科的官員並曾與數以百計的社區領袖和團體代表會面，諮詢所有區議會，以及聽取數以千計的市民在由不同政治團體及病人代表舉行的公開論壇上所發表的意見。

世界衛生組織委派著名的健康經濟學家查理斯·班納德醫生對本港的健康醫護改革方案亦表示支持。

他說：「香港的改革，正如其他國家的改革一樣，是需要時間來推行的。不過，此改革正朝着正確的方向進行。其他國家致力改善健康醫護政策的人士可向香港學習。」

有關諮詢文件所提出的某幾個方案，黃錢其濂表示社會有不同的意見，包括：

* 有些人明確地要求政府保持現行制度；

* 有人擔心倘若實施文件所臚列的各項收費，病人便無法獲得醫療護理服務；及

* 許多人贊成早日實現在公營醫院設置半私家病房及實施協調式自願投保方法的建議，盡快推行各項計劃，讓消費者有更多選擇。

關於逐項收費方面，黃錢其濂相信疑慮是沒有根據，也是無理取鬧的。

她說，這項劃一項目的收費，可以加強保障病人的權益及提高醫護體系的透明度。

她希望政府希望透過清楚界定某些項目的收費，矯正目前不同公立醫院收取不同費用的混亂情況，使收費趨於統一。

她亦希望藉此將病人的疑問及疑慮減少。

黃錢其濂重申，根據政府現行政策所設的保障網，確保不會有人因經濟原因而得不到適當的醫療服務。

她說：「法例對此已有所規定。這是我們現行的政策，也是以後的政策。」

— 完 —

繼承權條例草案盡快提交立法局

在聽取行政局的意見後，當局將盡快向立法局提交條例草案，豁免鄉村土地以外的所有土地，使不受新界條例第Ⅱ部約束。

政務司孫明揚今日（星期三）在立法局就有關新界土地繼承權的動議辯論發言時作上述表示。

他說新法例將有追溯效力，以消除市民由於以往的物業交易涉及繼承權的問題，而對現有業權所存的疑慮。

他說：「我促請議員全力支持新的條例草案。」

孫明揚表示政府充分了解最近市民對新界土地業權可能出現問題一事表示疑慮，而政府亦已積極採取措施，以減低市民的焦慮，並希望解決新界物業業主可能遇到的問題。

他說：「由今年六月起，我們已實施行政措施，豁免所有新界新批土地受新界條例約束，但不包括根據小型屋宇政策批給原居民的鄉村土地，或新界宗族及家族依照習俗設立的土地託管組織所持有的土地。」

他表示當局更於最近成立跨部門工作小組，積極考慮透過立法，使到非鄉村土地不受新界條例第Ⅱ部約束。

他說：「這與我們研究所得結論相配合，根據現有法例，沒有條文讓政府可以根據新界條例採取行政措施，豁免已按不可分割份數轉讓予個別業主的土地不受新界條例約束，除非所有業主聯名提出申請。」

孫明揚說正如很多其他地方一樣，新界區的習俗多年來不斷發展轉變，這在任何一個社會都十分普遍。

他說：「在考慮任何改變這些習俗的措施前，我們將需要社會人士的全力支持。」
「今晚局內已發出強力而清楚的信息。我已很留心聆聽議員的觀點。」

「我希望今晚的討論，能鼓勵更多人士，在男女平等機會綠皮書的諮詢期完結前，表達他們對這項十分重要的課題的意見。」

孫明揚強調教育是促進轉變的催化劑。

他說：「我們相信現時所進行的加強對市民的教育，會令社會人士對兩性角色有更平衡的看法。」

「因此，綠皮書的公布與今天的動議辯論均為正確的做法。」

— 完 —

立法局通過林鉅津有關醫療費用動議

立法局今日（星期三）經過約四小時的辯論後，通過由林鉅津議員提出有關醫療費用、收費、豁免及保險事宜的動議。

二十六位議員參與是項辯論，衛生福利司黃錢其濂代表政府發言。

此外，由馮志活議員動議有關促請政府從速進行有關繼承權的法律改革，亦獲得通過。

共有二十三位議員參與是次約三小時的辯論，政務司則代表政府發言。

另外由杜葉錫恩議員動議修訂立法局會議常規亦獲得通過。

杜葉錫恩被選為立法局代理主席。

— 完 —